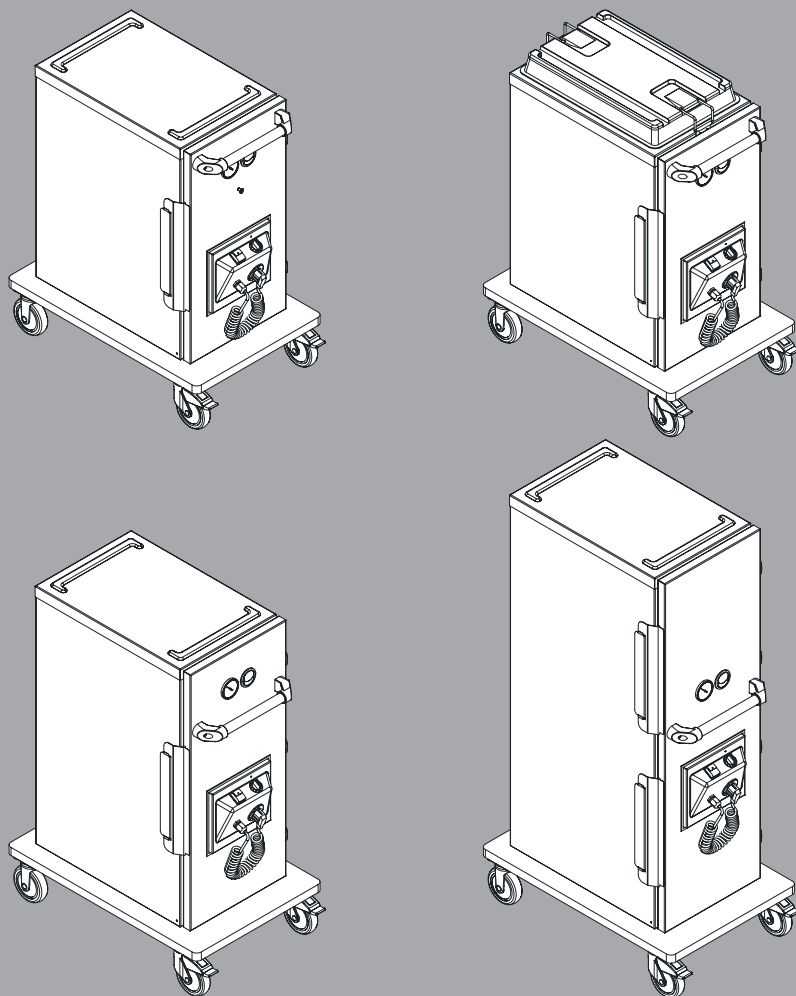


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



B.PROTHERM Z UŠLECHTILÉ OCELI, VYHŘÍVANÉ BPT 820 EB/820 EBTF/ 1020 EB/1220 EB

Překlad originálního návodu k obsluze

Všeobecné informace

Autorská práva	Tento návod je chráněn podle autorského práva. Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.
Technické změny	Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.
Dokumentace k výrobku	Překlad originálního návodu k obsluze; cílová skupina: obsluhující personál, vedoucí kuchyně.
Typografické konvence	☞ Důležité upozornění na zvláštnosti nebo zvláštní případy. i Vysvětlující informace v instruktážních kapitolách nebo odstavcích. 👉 Odkaz na kapitolu, odstavec nebo jiný dokument. ✓ Předpoklad, který musí být splněn před provedením následujících kroků. ➤ Úkon nebo činnost, který musí být proveden.

Provedení XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité **provedení přístroje** nebo jeho variantu.

Výstrahy



Signální slovo!

Druh a zdroj nebezpečí

Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.

- Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (Pozor, Výstraha, Nebezpečí) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

Pozor varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

Výstraha varuje před možnými těžkými úrazy.

Nebezpečí varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

Obsah

Informace týkající se výrobku	Účel použití	1
	Provozní podmínky	1
	Charakteristika výrobku	1
	Standardní provedení	2
	Volitelné vybavení/příslušenství	2
Bezpečnost	Všeobecné informace	3
	Informace týkající se výrobku	3
	Přeprava	3
	Uvedení do provozu	3
	Obsluha a provoz	4
	Odstavení z provozu	6
	Čištění a ošetřování	6
	Údržba	7
	Oprava	7
	Normy a směrnice	7
	Označení výrobku	7
Přeprava	Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	8
	Rozsah dodávky	8
	Vybalení	9
	Likvidace obalového materiálu	9
Uvedení do provozu	Provozní podmínky	9
	Připojení přístroje	9
Obsluha a provoz	Přehled částí přístroje	10
	Přehled částí regulátoru teploty	12
	Nastavení požadované teploty	12
	Otevření dvířek přístroje	12
	Zavření dvířek přístroje	14
	Předehřátí přístroje	14
	Plnění přístroje	15
	Přemístění přístroje na jiné stanoviště	15
	Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy	17
	Udržování teplých jídel na požadované teplotě	17
	Regulace vlhkosti uvnitř přístroje	18
	Uchovávání chlazené stravy	19
	Vyjímání jídel	19
	Použití přístroje pro výdej jídel	20
Odstavení z provozu	Odstavení přístroje z provozu	22
Pomoc při problémech	Kontrolka (LED) nesvítí – přístroj není pod proudem	23
	Kontrolka (LED) svítí, avšak teplota jídel není udržována na dostatečné výši	23
	Kontrolka (LED) svítí, avšak vnitřní prostor zařízení zůstává studený	23
	Koroze na částech z ušlechtilé oceli	24
	Přístroj vykazuje vnější poškození	24
Čištění a ošetřování	Ušlechtilá ocel	25
	Intervaly čištění	25
	Metody čištění	25

	Čisticí prostředky	25
	Čištění přístroje	26
	Vysazení dvířek přístroje	27
	Demontáž topného modulu	28
	Montáž topného modulu	29
	Odstranění koroze na ušlechtilé oceli	29
Údržba	Zajištění pravidelné údržby přístroje	31
	Kontrola těsnění dvířek	31
	Kontrola pryžového těsnění víka přístroje	31
	Ošetření pryžového těsnění víka přístroje prostředkem na ošetřování pryže	31
	Kontrola parkovacích brzd	31
	Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti	31
	Kontrola přírodního kabelu a vidlice	31
Oprava	Oprávněné osoby	32
	Popis závady	32
	Náhradní díly	33
	Adresa	33
Likvidace	Likvidace přístroje	34
Technické údaje	Všeobecné údaje	35
	Elektrické parametry	36
	Prostředí	37
Údaje pro objednání	BPT 820 EB	37
	BPT 820 EBTF	37
	BPT 1020 EB	37
	BPT 1220 EB	37
	Návod k obsluze	37
Příslušenství	Gastronádoby	37
	Vkládací rám	37
	Opěrné lišty	37
	Eutektické desky	37
	Popisovací karty pro přepравky B.PROTHERM z ušlechtilé oceli	37
	Utěrka z mikrovláken B.PRO	37
	Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	37

Informace týkající se výrobku

Účel použití	Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhříváná, je konstruována pro tyto účely použití: • Udržování teploty teplých jídel v gastronádobách • Přeprava jídel v gastronádobách • Výdej jídel (jen B.PROTHERM 820 EBTF) • Udržování teploty studených jídel v gastronádobách – v kombinaci s eutektickými deskami (akumulačními chladiči) Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhříváná, není vhodná pro ohřívání nebo přípravu jídel. Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli se smí používat výhradně ke skladování a přepravě potravin v nádobách. Není dovoleno skladovat a přepravovat v ní látky či předměty hořlavé nebo takové, které mají nepříznivý vliv na potraviny. Topný modul se smí provozovat pouze namontovaný, spolu s vyhřívanou přepravkou B.PROTHERM z ušlechtilé oceli. Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhříváná, je vhodná především pro použití v sociální gastronomii (kliniky, domovy pro seniory, dětská denní zařízení), v hotelovém provozu a gastronomii (bankety, partyservice) a rovněž v podnikové gastronomii (kantýny, menzy). Přeprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nástavných částech není dovolena. Přístroj se nesmí používat místo žebříku (nebezpečí převrhnutí) ani jako prolézačka (děti). Přístroj se nesmí používat k dopravě nebo skladování nebezpečných či jedovatých látek/kapalin.
Provozní podmínky	Prostředí Přístroj se smí používat při okolní teplotě +15 °C až +38 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez orosení). Obeznamení třetích osob Jestliže je přístroj zapůjčen třetím osobám, musí být tyto poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a upozorněny na možná nebezpečí.
Charakteristika výrobku	Všeobecné informace Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhříváná, je standardně provedena z ušlechtilé oceli. Skříň přístroje má dvouplášťovou izolovanou stěnu. Uvnitř přístroje je, v závislosti na modelu, 11, 14 nebo 20 párů hlubokotažných úložných lišt. Prolisy v zadní stěně zajišťují rovnoměrnou cirkulaci horkého vzduchu při osazení gastronádobami. Přední strana přístroje je uzavřena dvouplášťovými izolovanými dvířky. Dvířka, která lze v případě potřeby odejmout, jsou vybavena jedním nebo dvěma záklopnými uzávěry. Pod dvířky je umístěn žlábek pro zachycení kondenzované vody. Obsluha a provoz Přepravku B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhřívanou, lze osadit gastronádobami GN 1/1. Při použití vkladacího rámu a opěrných lišt (příslušenství) lze přepravku osadit i menšími gastronádobami.

Ve dvířkách přístroje je umístěn vyjímatelný topný modul. Topný modul je vybaven přívodním kabelem s vidlicí, vypínačem pro zapnutí a vypnutí režimu udržování teploty a samostatným regulátorem teploty.

Regulace teploty pracuje na principu mechanického termostatu s kapilárou. Požadovanou teplotu v přístroji lze plynule nastavit otočným regulátorem teploty. Nejvyšší stupeň "10" odpovídá teplotě cca +90 °C.

Vnitřní teplotu lze zvenčí sledovat na analogovém ukazateli teploty. Vlhkost uvnitř přepravky lze regulovat klapkovým mechanismem.

Bezpečnostní manipulační madlo umožňuje jednoduchou manipulaci se zařízením na dvou pevných kolečkách a dvou otočných kolečkách s parkovací brzdou. Stabilní rohové nárazníky chrání přístroj před poškozením.

Jednotlivá provedení přeprav B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhřívaných, se liší následujícími charakteristickými znaky:

B.PROTHERM 820 EB

- Uložení maximálně 3 gastronádob GN 1/1-200 (příklad)
 - Čelní plnění
-

B.PROTHERM 820 EBFT

- Uložení maximálně 3 gastronádob GN 1/1-200 (příklad)
 - Horní a čelní plnění (přeprava jídel s možností výdeje)
-

B.PROTHERM 1020 EB

- Uložení maximálně 3 gastronádob GN 1/1-200 a 1 gastronádoby GN 1/1-100 (příklad)
 - Čelní plnění
-

B.PROTHERM 1220 EB

- Uložení maximálně 5 gastronádob GN 1/1-200 (příklad)
 - Čelní plnění
-

Standardní provedení

Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhřívaná, je standardně vybavena těmito prvky:

- Rohové nárazníky na rozích přístroje
- Dvě otočná kolečka a dvě pevná kolečka z plastu, otočná kolečka jsou vybavena parkovací brzdou

Volitelné vybavení/příslušenství

Přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhřívaná, se dodává s níže uvedeným volitelným vybavením:

- Držák popisovacích karet
- Kolečka z různých materiálů
- Doplnkový nárazník na střeše (plastová deska)
- Hladká střecha se 4stranným zvýšeným okrajem z chromikové oceli

Bezpečnost

Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladeny na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí. Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími.

Bezpečnostní pokyny

Důkladně si přečtěte bezpečnostní pokyny v této kapitole a dodržujte je. Provozovatel zodpovídá za dodržování bezpečnostních pokynů, které jsou uvedeny v tomto návodu k obsluze.

Výstrahy

Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

Návod k obsluze

Je třeba, abyste si tento návod k obsluze před prvním uvedením do provozu důkladně přečetli.

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím přístroje.

Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl stále dostupný obsluhujícímu personálu.

Čištění a ošetřování

Při čištění a údržbě nebo výměně dílů odpojte přístroje od sítě.

Behem prováděných prací uložte vidlici a/nebo konektor přívodního kabelu na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

Informace týkající se výrobku

Účel použití

Přístroj smí být používán pouze k účelům, k nimž je určen.

Provozovatel je zodpovědný za správné používání přístroje, k účelům, které jsou v souladu s jeho určením.

Provozní podmínky

Přístroj smí být používán pouze v prostředí, pro které je určen.

Uživatelé musí být poučeni o používání přístroje a musí porozumět tomuto návodu k obsluze.

Přeprava

Svislá poloha při přepravě

Přístroj smí být přepravován výhradně ve svislé poloze, nastojato.

Přeprava pomocí nákladního nebo dodávkového vozidla

Přístroj přepravujte výhradně na nákladním nebo dodávkovém vozidle s nakládací rampou.

Přístroj zajistěte proti posunutí na všech čtyřech stranách.

Přístroj zajistěte proti pohybu ve svislém směru během přepravy.

Použijte měkce obložené zajišťovací tyče.

Zajištění pro přepravu pouze pomocí parkovacích brzd přístroje není dostačující.

Uvedení do provozu

Stanoviště

Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí). Páry mohou způsobit orosení přístroje.

V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Uvedení do provozu po skladování

Jestliže je přístroj přemístěn ze studeného skladu do kuchyně, dojde ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnějších a vnitřních plochách přístroje. V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem. Přístroj uveďte do provozu teprve tehdy, když dosáhne teploty místnosti.

Připojení k síti

Jmenovité napětí a frekvence uvedené na typovém štítku topného modulu musejí souhlasit s příslušnými hodnotami síťové zásuvky.

Přístroj nesmí být používán, jestliže je poškozena izolace přívodního kabelu nebo vidlice.

Vidlici zasunujte a vytahujte jen při vypnutém přístroji. Jinak může dojít k poškození elektrické části přístroje.

Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

Obsluha a provoz

Všeobecné informace

Uživatel musí znát a umět vyhodnotit nebezpečí, která s použitím přístroje souvisejí.

Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou pro obsluhu přístroje relevantní. Přístroj používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.

Při poškození zajistěte přístroj před nežádoucím použitím a neprodleně jej nechejte opravit na některém z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí parkovacích brzd. Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody.

Přístroj provozujte pouze s uzavřenými dvířky. Přístroj se smí otevřít jen na krátkou dobu při vkládání nebo odebírání jídel.

Gastronádoby vždy zakrývejte víkem.



Pozor!

Potenciální zhoršení kvality potravin!

Při výpadku proudu, poruchách zařízení nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

- Po poklesu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin, a příp. znehodnocené potraviny zlikvidujte.

Provoz topného modulu

Topný modul se smí provozovat pouze namontovaný, spolu s vyhřívanou přepravkou B.PROTHERM z ušlechtilé oceli.

Gastronádoby s tekutým jídlem

Jídlem, které se vylíje přes okraj nádoby a vytéká z přístroje, je možné se opářit. Gastronádoby, které jsou naplněné tekutým jídlem, vždy zavírejte těsnicím víkem. Při manipulaci s gastronádobami se vyvarujte trhavých pohybů.

Plnění

Přístroj osazujte pouze gastronádobami.

Gastronádoby umísťované do přístroje musí odolávat teplotě nejméně +100 °C. Nesmějí se používat například gastronádoby z polykarbonátu.

Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, plňte přístroj při částečném zaplnění zdola nahoru.

Horní limity užitečného zatížení uvedené v technických údajích se nesmějí překračovat.

Eutektické desky (akumulační chladiče)

Než začnete se zahříváním přístroje, vyjměte z něj eutektické desky. Desky musejí být vyjmuté po celou dobu udržování teploty.

Zatížitelnost horní plochy přístroje

Horní plochu přístroje lze zatížit maximálním plošným zatížením 33 kg.

Horký topný modul, horké části přístroje, předměty a jídla

Topný modul, vnitřek přístroje a v něm se nacházející předměty (např. gastronomické předměty) jsou při provozu horké (až cca +90 °C) a mohou způsobit popáleniny. Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).

Jídla udržovaná na požadované teplotě mohou způsobit opaření.

Horká vnější strana přístroje

Vnější strana přístroje je při provozu horká.

Na horní plochu přístroje proto nestavějte žádné předměty nebo jídla citlivá na teplotu.

Horká vodní pára

B.PROTHERM 820 EBTF

Při sejmutí víka přístroje během udržování teploty hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření. Při snímání víka používejte ochranné rukavice a udržujte dostatečný odstup od přístroje.

Hygienické předpisy

Při udržování teploty jídel je třeba dodržovat příslušná ustanovení specifická pro potraviny a dát pozor na vlastnosti jednotlivých jídel.

Nebezpečí uvěznění dětí uvnitř přístroje

Prázdný přístroj zabezpečte před dětmi. Pokud dítě vlez do prázdného přístroje a někdo zvenku zajistí dvířka, nedokáže se již samo dostat ven.

Prázdné přístroje stavte dvířky ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.

Změna stanoviště

Před každou změnou stanoviště odstraňte předměty z horní plochy přístroje.

Při tlačení přístroje mohou předměty z horní plochy přístroje sklouznout.

V průběhu změny stanoviště musí dvířka přístroje zůstat uzavřená. Při tlačení přístroje by z něj mohly vypadnout gastronomické předměty.

Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:

- Nikdy neuvádějte do pohybu přístroj se zajištěnými parkovacími brzdami
- Vyvarujte se nárazů
- Nepřeježdějte přes prahy nebo schody
- Nejezděte po nerovném povrchu

Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.

Přístroj vždy tlačte před sebou s oběma rukama na trubce madla. Při naloženém přístroji a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zbrzdít.

Dejte pozor, aby nedošlo k přímáčknutí rukou mezi manipulační madla a stěny nebo jiné předměty (např. skříně) (nebezpečí pohmoždění).
Na rampě a nájezdu musí přístroj posunovat vždy dvě osoby (na každé straně přístroje jedna).
Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě aretace brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.
Při stání je přístroj bezpečný proti převrácení až do sklonu 10°. Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem menším než 10°.

Odstavení z provozu

Vytažení vidlice ze zásuvky

Vidlici vytahujte jen při vypnutém přístroji. Jinak může dojít k poškození elektrické části přístroje.

Čištění a ošetřování

Hygiena

Je třeba dodržovat předpisy hygienické směrnice 93/43/EHS i národní hygienické předpisy.

Vnitřní korpus přístroje splňuje požadavky hygienického provedení H 1.

Intervaly čištění

Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.

Metoda čištění

Používejte výhradně povolené metody čištění.

Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

Před čištěním přístroje nízkotlakou vodní sprchou nebo hadicí na vodu s otevřeným koncem je nejprve nutno vymontovat topný modul.

Čisticí prostředky pro plastové části

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.

Nepoužívejte níže vyjmenované čisticí prostředky (poškození materiálu!):

- Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
- Aceton
- Benzin k čištění
- Terpentýn
- Octany

Vidlice

Před čištěním přístroje vytáhněte vidlici ze zásuvky. Voda, která vnikne do topného modulu, může způsobit zkrat. V tom případě hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Voda na čištění

Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

Vodu, která stekla na zem, důkladně vytřete.

Po vyčištění přístroj řádně vysušte. Odstraňte vodu po čištění ze dna vnitřního prostoru přístroje.

Horký topný modul, horké části přístroje a předměty

Topný modul, vnitřní prostor přístroje a předměty, které se v něm nacházejí, jsou při provozu horké (nebezpečí popálení!). Před čištěním nechejte přístroj vychladnout.

Údržba Parkovací brzda

Pravidelně kontrolujte účinnost parkovacích brzd.

Při nedostatečné účinnosti brzd zajistěte neprodleně opravu vadného kolečka u některého z následujících pracovišť:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701–0702 odborníkem v oboru elektro.

Přívodní kabel a vidlice

Podle BGV A 3 nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Oprava Oprávněné osoby

Přístroj smějí opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Při provedení oprav jinými pracovišti nebo bez pověření zaniká záruka.

Výměna součástí elektrické části přístroje

Součásti elektrické části přístroje (např. vypínač, přívodní kabel atd.) smějí vyměňovat pouze odborní pracovníci (např. odborník v oboru elektro) za díly stejné specifikace.

Normy a směrnice

Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy. Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

Označení výrobku

Přístroj je opatřen typovým štítkem. Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

Přepřava

Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

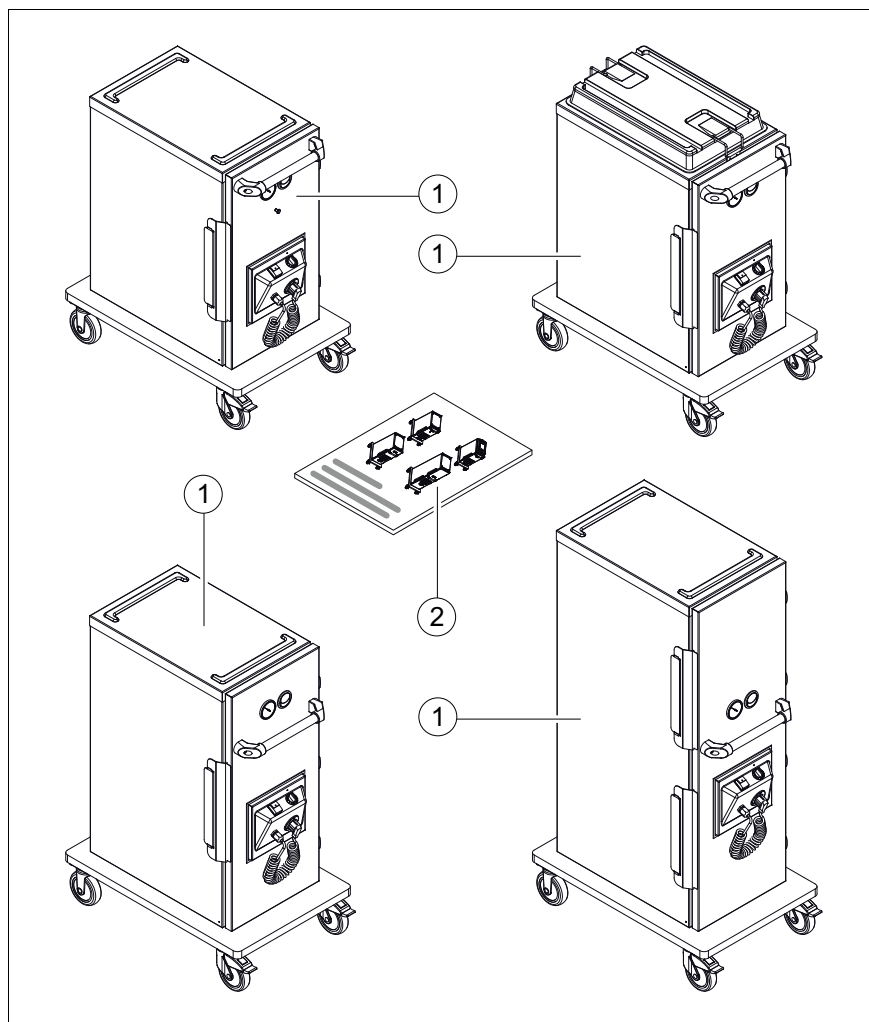
- ☞ Ihned po dodání je třeba přístroj zkontrolovat s ohledem na případná poškození při dopravě (vizuální kontrola).
- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.

– nebo –

Přístroj nepřebírejte a předejte jej dopravci k vrácení firmě B.PRO.

- ☞ Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při dopravě musí příjemce přístroje patřičným způsobem prokázat.

Rozsah dodávky



- (1) Přepřavka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli, vyhřívaná
BPT 820 EB, BPT 820 EBT, BPT 1020 EB, BPT 1220 EB
- (2) Návod k obsluze

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích listech.

- Vybalení**
- Otevřete přepravní obal na naznačených místech. Obal netrhejte ani nerozřezávejte!
 - Zkontrolujte obsah dodávky.
 - Odstraňte případně použité ochranné fólie z přístroje.

Likvidace obalového materiálu

- ☞ Obal je z recyklovatelných materiálů.
- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy.

Uvedení do provozu

Provozní podmínky

- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Přístroj nevykazuje žádné známé závady nebo viditelná poškození
- ✓ Topný modul je řádně namontován

Připojení přístroje

- ☞ Firma B.PRO doporučuje zapojit přístroj do zásuvky vybavené proudovým chráničem.

 Pozor!

Věcné škody!

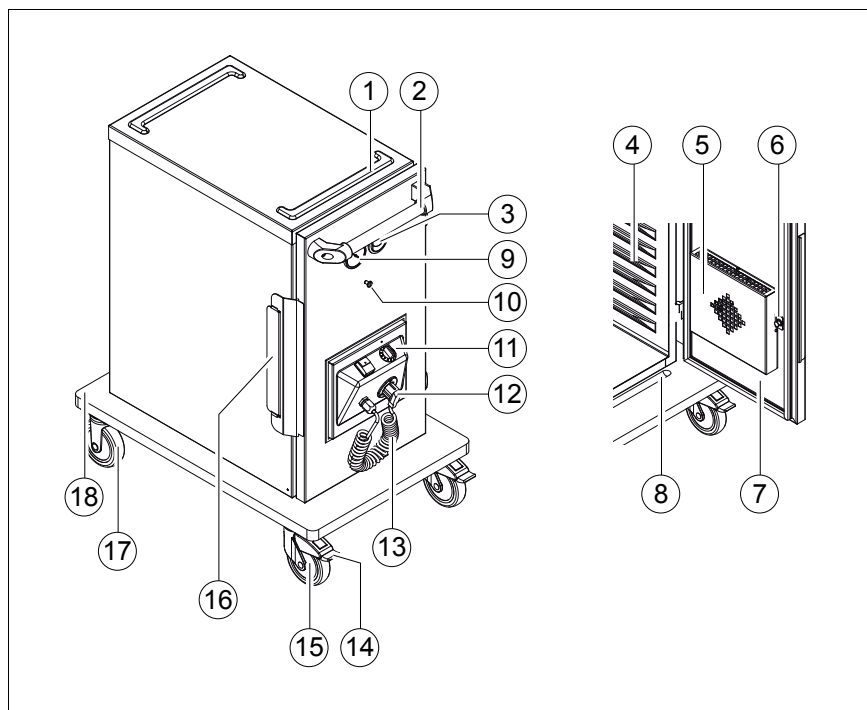
Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku topného modulu souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.
- Přesvědčte se, že se uvnitř ani vně přístroje nenacházejí ochranné fólie.
- Přesvědčte se, že se ve vnitřním prostoru přístroje nenacházejí předměty citlivé na teplo.
- Přesvědčte se, že ve vnitřním prostoru přístroje nejsou eutektické desky (akumulační chladiče).
- Zasuňte vidlici do zásuvky.

Obsluha a provoz

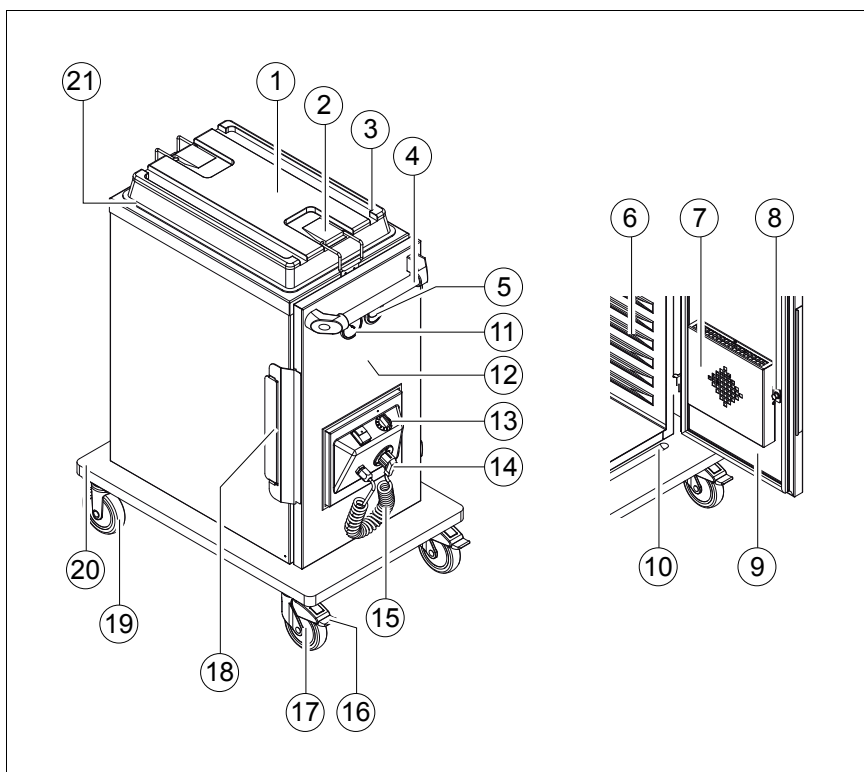
Přehled částí přístroje

BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB



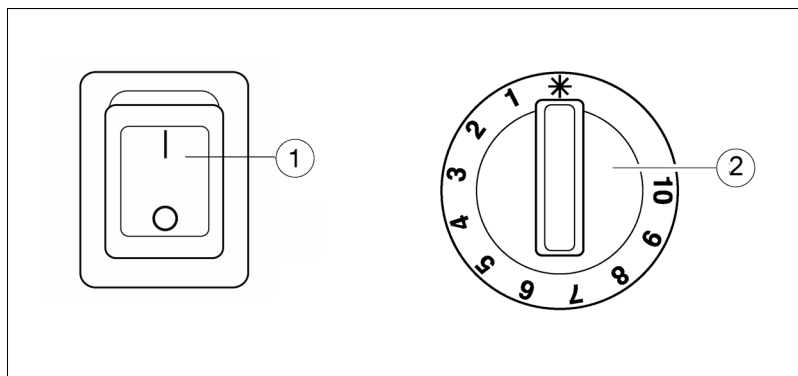
- (1) Osazení pro stohování
- (2) Manipulační madlo
- (3) Klapka pro regulaci vlhkosti
- (4) Úložná lišta
- (5) Topný modul
- (6) Zajišťovací knoflík topného modulu
- (7) Těsnění dvířek
- (8) Žlábek pro zachycení kondenzované vody
- (9) Ukazatel teploty
- (10) Držák popisovacích karet (volitelné vybavení)
- (11) Ovládací prvky (vypínač a regulátor teploty)
- (12) Držák vidlice
- (13) Přívodní kabel s vidlicí
- (14) Parkovací brzda
- (15) Otočné kolečko
- (16) Dveřní uzávěr
- (17) Pevné kolečko
- (18) Rohový nárazník

BPT 820 EBTF



- (1) Odnímatelné víko přístroje z plastu
- (2) Uzávěr víka
- (3) Osazení pro stohování
- (4) Manipulační madlo
- (5) Klapka pro regulaci vlhkosti
- (6) Úložná lišta
- (7) Topný modul
- (8) Zajišťovací knoflík topného modulu
- (9) Těsnění dvířek
- (10) Žlábek pro zachycení kondenzované vody
- (11) Ukazatel teploty
- (12) Držák popisovacích karet (volitelné vybavení)
- (13) Ovládací prvky (vypínač a regulátor teploty)
- (14) Držák vidlice
- (15) Přívodní kabel s vidlicí
- (16) Parkovací brzda
- (17) Otočné kolečko
- (18) Dveřní uzávěr
- (19) Pevné kolečko
- (20) Rohový nárazník
- (21) Těsnění víka

Přehled částí regulátoru teploty

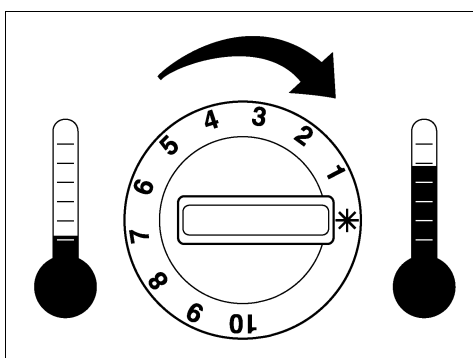


- (1) Kontrolka (LED)
- (2) Vypínač
- (3) Otočný regulátor pro nastavení požadované teploty v přístroji

Mechanická regulace teploty pracuje na principu termostatu s kapilárou. Požadovanou teplotu v přístroji lze plynule nastavit otočným regulátorem teploty. Nastavená hodnota "10" odpovídá maximální teplotě cca +90 °C.

Nastavení požadované teploty

- Otočný regulátor přístroje nastavte na požadovaný stupeň.



Otevření dvířek přístroje

- ✓ Topný modul je vypnutý



Výstraha!

Horký topný modul, horký vnitřek přístroje, horké gastronádoby!

V průběhu udržování teploty jídel se topný modul, vnitřek přístroje a v něm uložené gastronádoby nebo jiné předměty ohřejí a mohou způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).



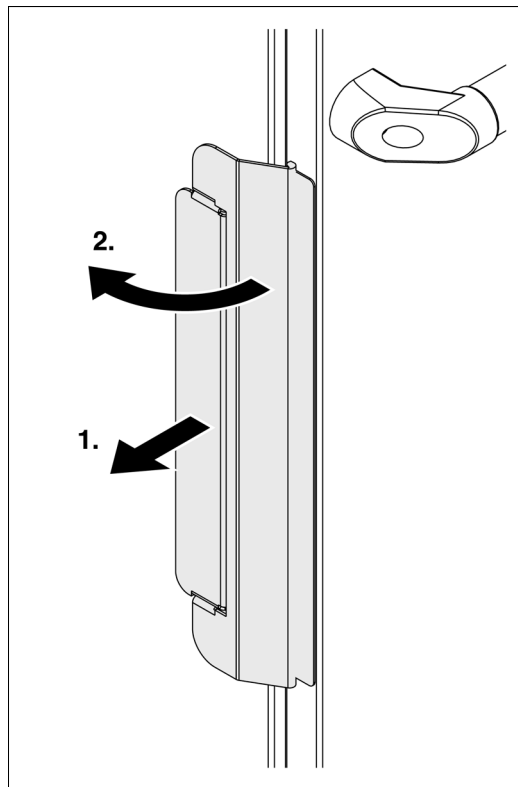
Výstraha!

Horká tekutá jídla!

Horká tekutá jídla mohou přetéci přes okraj gastronádoby a způsobit opaření.

- Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.
- Gastronádoby vždy zavírejte těsnícím víkem.

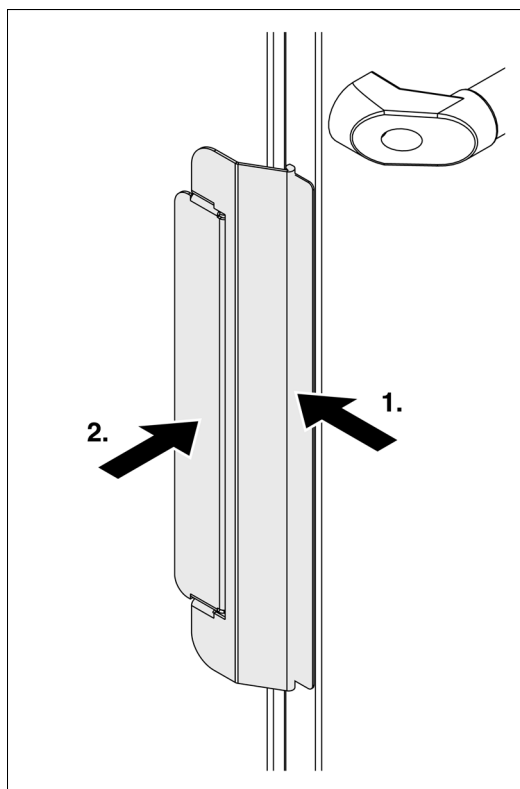
- Otevřete záklopný uzávěr (záklopné uzávěry) (1.) a otočte jej (je) k boční stěně (2.).



- Otevřete dvířka přístroje.

Zavření dvířek přístroje

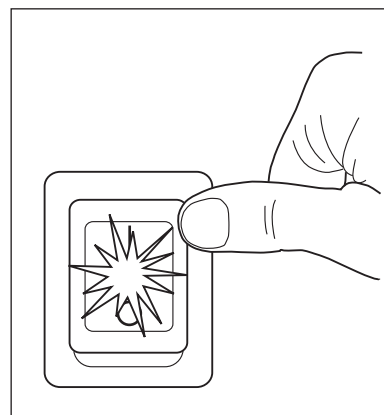
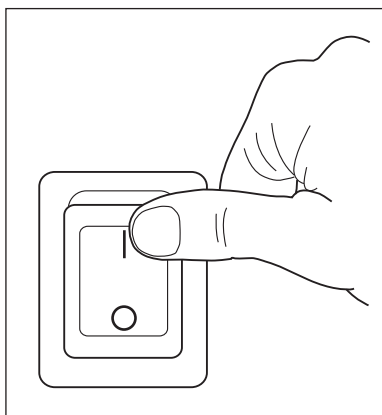
- Zavřete dvířka přístroje.
- Zaklesněte záklopný uzávěr (základní uzávěry) (1.) a zavřete jej (je) (2.).



- V případě potřeby znovu zapněte topný modul.

Předehřátí přístroje

- i Bude-li přístroj použit k udržování teploty jídel, musí se před plněním nejméně 25 minut předehřát.
- ✓ Dvířka přístroje jsou uzavřena
- Přesvědčte se, že se ve vnitřním prostoru přístroje a na jeho horní ploše nenacházejí předměty citlivé na teplo.
- Přesvědčte se, že ve vnitřním prostoru přístroje nejsou eutektické desky (akumulační chladiče).
- Zasuňte vidlici do zásuvky.
- Zapněte přístroj stisknutím vypínače. Kontrolka (LED) svítí.



- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
 - ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 12.
- Přístroj přehřívávejte nejméně 25 minut.

Plnění přístroje

- ☞ Při plnění přístroje dbejte na dostatečné osvětlení.
- ☞ Jídla se do přístroje smějí ukládat pouze v zakrytých gastronádobách.
- ☞ Gastronádoby, které jsou naplněné tekutým jídlem, nechávejte vždy uzavřené těsnícím víkem.
- ✓ Pokud má být přístroj použit pro udržování teploty teplých jídel: Přístroj je přehříván nejméně 25 minut
- ✓ Jídla jsou ohřáta či vychlazena na potřebnou teplotu
- ✓ Gastronádoby jsou zakryty (nádoby s tekutým jídlem jsou uzavřeny těsnícím víkem)



Výstraha!

Přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje!

Vkládají-li se gastronádoby pouze do horní části přístroje, přemístí se jeho těžiště nahoru a hrozí nebezpečí, že se přístroj převrhne. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu!

- Přístroj plňte vždy zdola nahoru.
- Při částečném zaplnění ukládejte jídla jen do spodní části přístroje.



Výstraha!

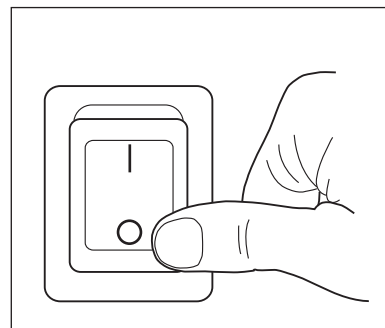
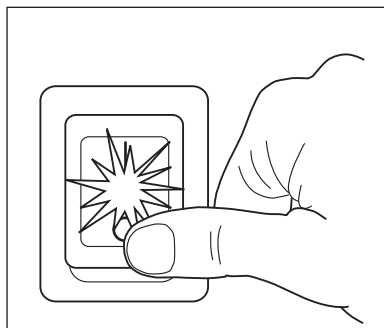
Horký topný modul!

Topný modul je v režimu udržování teploty velmi horký a může způsobit popáleniny.

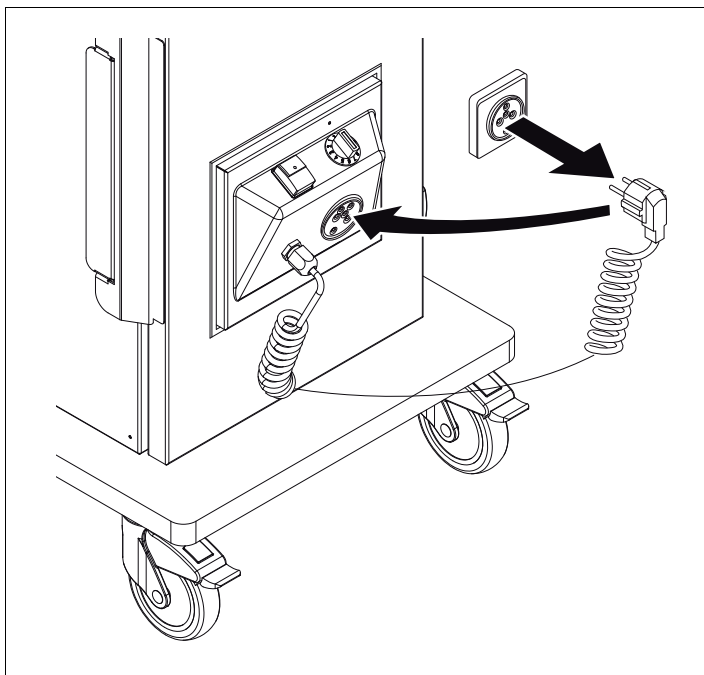
- Při plnění přístroje se vyvarujte přímého kontaktu s topným modulem.
- Otevřete dvířka přístroje.
- Zasuňte gastronádoby do přístroje.
- Zavřete dvířka přístroje.

Přemístění přístroje na jiné stanoviště

- ✓ Dvířka přístroje jsou uzavřena
- Vypněte přístroj stisknutím vypínače. Kontrolka (LED) zhasne.



- Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuňte ji do držáku vidlice.



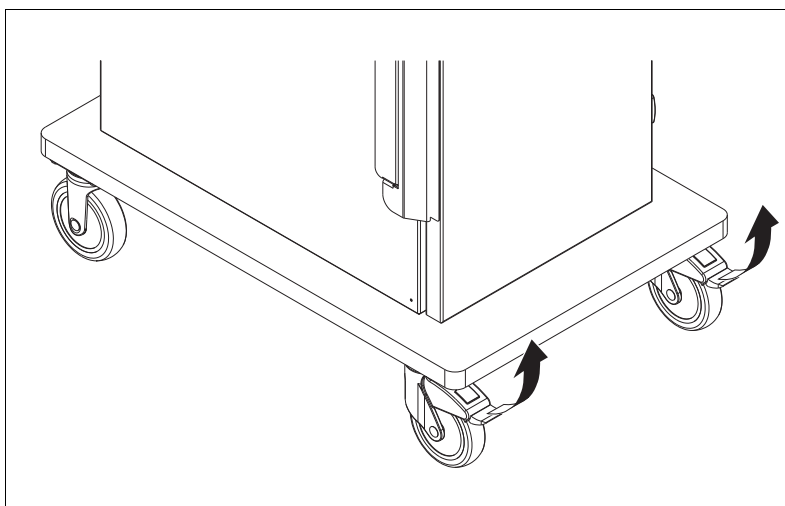
- Přesvědčte se, že se na horní ploše přístroje nenacházejí žádné předměty.

 Pozor!

Přivřená noha!

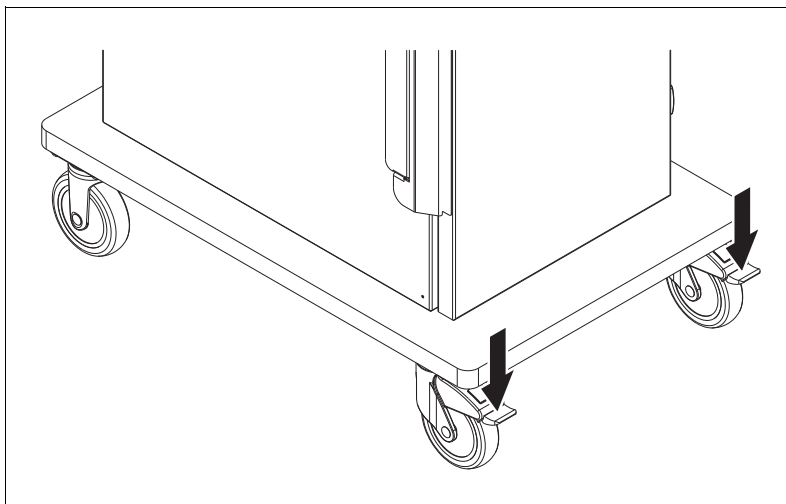
Při uvolňování a zajišťování parkovací brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

- Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi parkovací brzdou a rohový nárazník.
-
- Uvolněte parkovací brzdou.



- Přístroj opatrně, s oběma rukama na trubce manipulačního madla přesuňte na nové stanoviště.

- Zajistěte parkovací brzdu.



Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

- ☞ Všechny informace, podmínky a pokyny k úkonům týkající se změny staniště na rovné ploše platí rovněž pro přejíždění přes rampy, nájezdy a šikmé plochy.
- ✓ 2 osoby
- Nejprve zkontrolujte, zda je možné přístroj bezpečně přesunout přes rampu, nájezd nebo šikmou plochu.



Výstraha!

Převrnutí přístroje!

Při přejíždění šikmé plochy se přístroj může převrátit.

- Nikdy s přístrojem nepřejíždějte plochu (např. rampu) se sklonem $>10^\circ$.



Výstraha!

Nedostatečný účinek parkovacích brzd!

Na rampách není zaručen účinek parkovacích brzd. Přístroj se může dát do pohybu a zranit osoby.

- Při odstavení přístroje na rampě se musí přístroj kromě aretace brzdami zajistit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti rozjetí.

Udržování teplých jídel na požadované teplotě

- ✓ Přístroj je předehříván nejméně 25 minut



Pozor!

Potenciální zhoršení kvality potravin!

Při výpadku proudu, poruchách zařízení nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování nebo regenerace může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

- Po poklesu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin, a příp. znehodnocené potraviny zlikvidujte.
- Pokud byl přístroj po předehřátí odpojen od sítě (např. po změně staniště), zasuňte vidlici opět do zásuvky a pomocí vypínače zapněte přístroj.

- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
 - ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 12.
- Udržujte teplotu jídel tak dlouho, jak je nutné.

Regulace vlhkosti uvnitř přístroje

- ☞ Pro regulaci vlhkosti uvnitř přístroje slouží klapkový mechanismus vedle ukazatele teploty. Klapka se samočinně otevře, jakmile se ve vnitřním prostoru zvýší tlak. Tlak se může zvýšit, např. pokud se v důsledku udržování teploty teplých jídel vypaří mnoho vlhkosti. Klapku lze manuálně otevřít za účelem dosažení optimální kvality jídel (např. kuřat, hranolků nebo zeleniny).

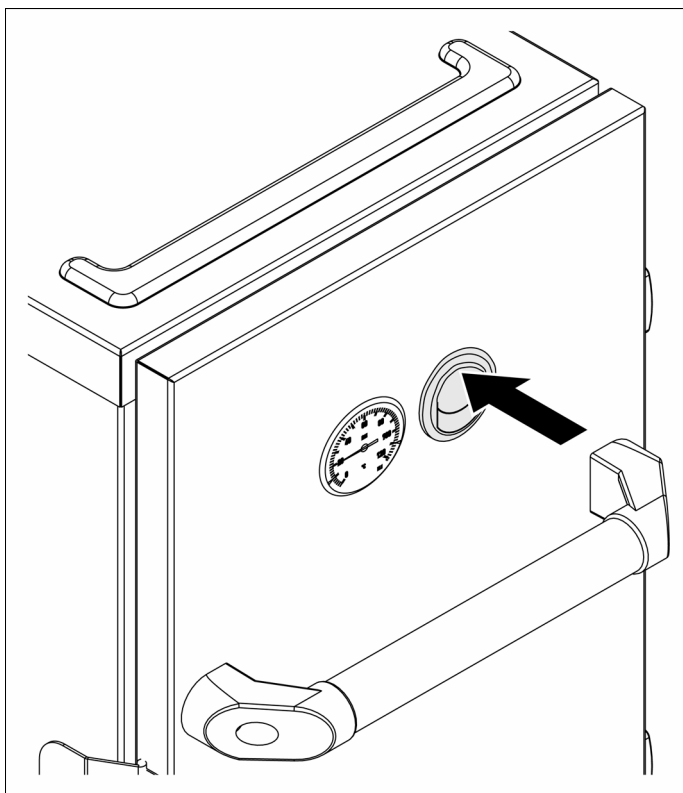


Výstraha!

Výstup horké páry!

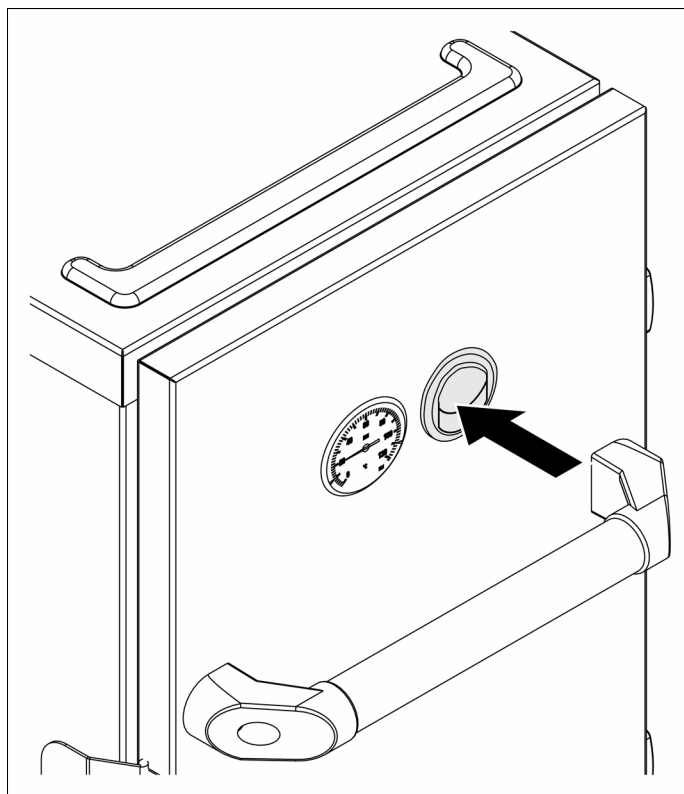
Při otevírání klapky pro regulaci vlhkosti může z otvoru vystupovat horká pára a způsobit opaření.

- Klapku otevírejte jen za pomoci chňapky nebo ochranných rukavic.
 - Udržujte dostatečný odstup od klapky.
-
- Při otevírání klapky pro regulaci vlhkosti zatlačte na rýhovanou plochu horní lamely.



- Klapku otevřete natolik, kolik je potřeba.

- Při zavírání klapky pro regulaci vlhkosti zatlačte na spodní část některé lamely.



Uchovávání chlazené stravy

- i Hlavním účelem použití přístroje je udržování teploty teplých jídel. V kombinaci s vychlazenými eutektickými deskami (akumulačními chladiči) však lze přístroj použít i ke krátkodobému udržování teploty vychlazených jídel.
- ☞ Přístroj není v žádném případě určen k dlouhodobému uchovávání teploty studených jídel. Je třeba dodržovat příslušné normy.
- Přesvědčte se, že je vidlice vytažena ze zásuvky.
- Do přístroje vsuňte vychlazené eutektické desky.
- Zavřete dvířka přístroje.

Vyjímání jídel



Výstraha!

Přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje!

Vyjímají-li se z přístroje nejprve spodní gastronádoby, přemístí se těžiště nahoru a hrozí nebezpečí, že se přístroj převrhne. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu!

- Přístroj vyprazdňujte shora dolů.



Výstraha!

Horký topný modul, horký vnitřek přístroje, horké gastronádoby!

V průběhu udržování teploty jídel se topný modul, vnitřek přístroje a v něm uložené gastronádoby nebo jiné předměty ohřejí a mohou způsobit popáleniny.

- Horkých částí se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. pomocí chňapky nebo ochranných rukavic).



Výstraha!

Horká tekutá jídla!

Horká tekutá jídla mohou přetéci přes okraj gastronádoby a způsobit opaření.

- Gastronádoby vždy zavírejte těsnicím víkem.
- Gastronádoby udržujte ve vodorovné poloze.
- Při manipulaci s gastronádobami se vyvarujte trhavých pohybů.

-
- Otevřete dvířka přístroje.

- Vyjměte gastronádoby.

☞ Po použití musí být přístroj důkladně vyčištěn.

☞ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 25.

Použití přístroje pro výdej jídel

B.PROTHERM 820 EBTF

- i** Přepravka BPT 820 EBTF poskytuje navíc možnost výdeje jídel. Za tím účelem lze sejmut víko na horní straně přístroje.



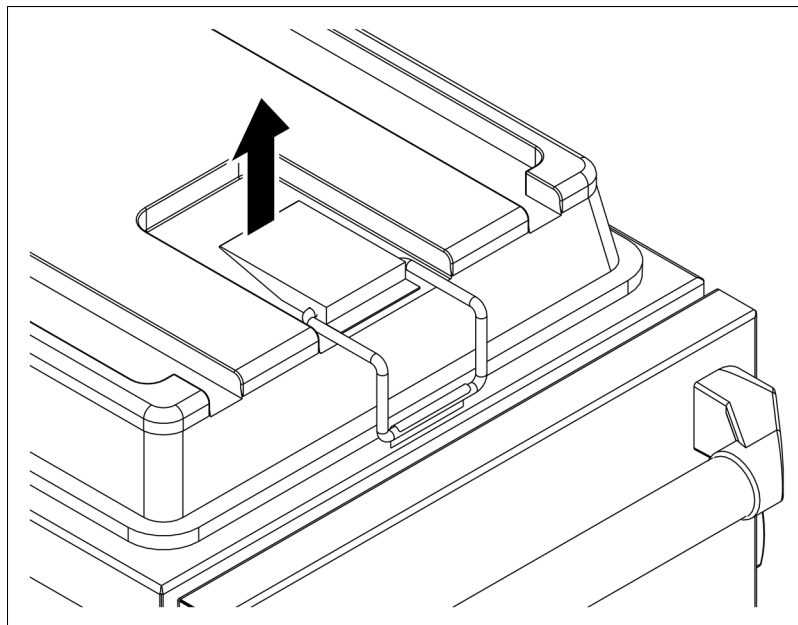
Výstraha!

Horká vodní pára!

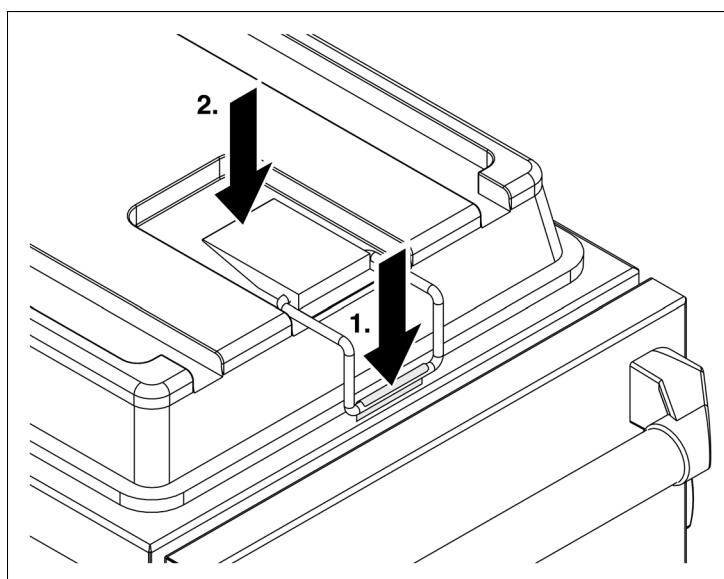
Při sejmutí víka přístroje během udržování teploty hrozí nebezpečí úniku horké vodní páry a následného opaření.

- Při snímání víka používejte ochranné rukavice a udržujte dostatečný odstup od přístroje.
-

- Otevřete záklopné uzávěry.



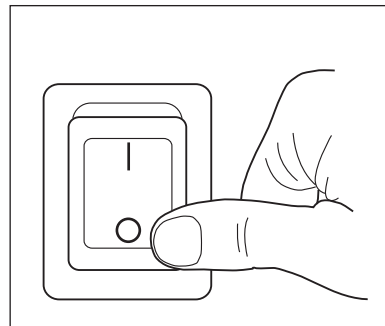
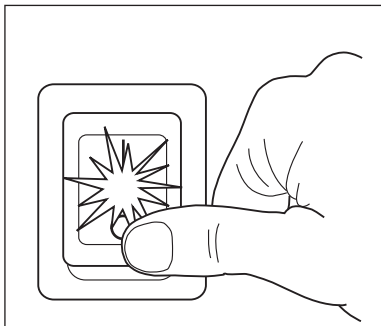
- Sejměte víko z přístroje.
- Sejměte víka z gastronádob.
- Vydejte jídla.
- Umístěte víko zpátky na přístroj.
- Zaklesněte záklopné uzávěry do protikusů na přístroji (1.) a zavřete je (2.).



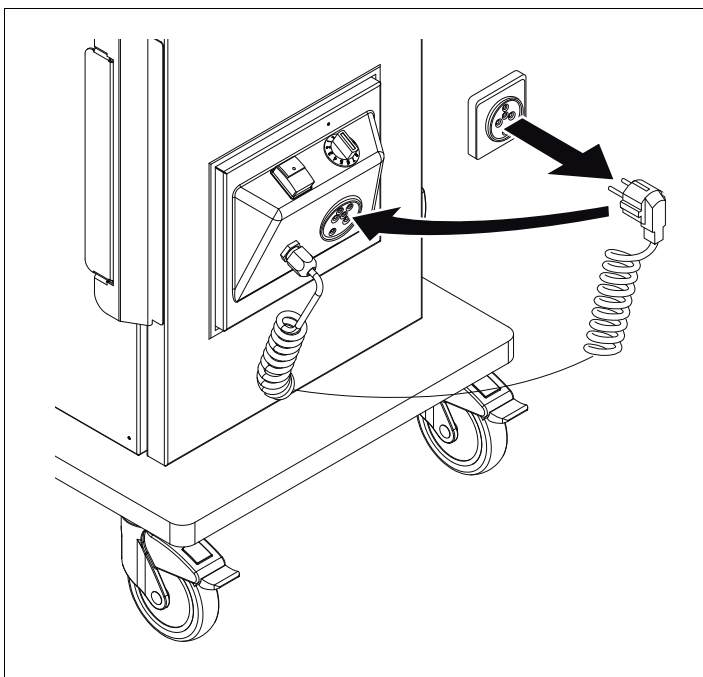
Odstavení z provozu

Odstavení přístroje z provozu

- Vypněte přístroj stisknutím vypínače. Kontrolka (LED) zhasne.



- Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuňte ji do držáku vidlice.



Pomoc při problémech

Kontrolka (LED) nesvítí – přístroj není pod proudem

Příčina	Opatření
Vidlice je vytažena ze zásuvky.	■ Zasuňte vidlici do zásuvky.
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	■ Přívodní kabel nechtejete vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 32.
Vadná domovní pojistka (v budově).	■ Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.
Vadná elektrická část přístroje.	■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 32.

Kontrolka (LED) svítí, avšak teplota jídel není udržována na dostatečné výši

Příčina	Opatření
Vložená jídla byla příliš studená.	■ Do přístroje ukládejte jen dostatečně ohřátá jídla.
Byla nastavena příliš nízká teplota.	■ Nastavte vyšší teplotu. ↳ Odstavec "Nastavení požadované teploty" na straně 12.
Vadná elektrická část přístroje.	■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 32.
Vybavil omezovač teploty topného modulu.	■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 32.

Kontrolka (LED) svítí, avšak vnitřní prostor zařízení zůstává studený

Příčina	Opatření
Vadná elektrická část přístroje.	■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 32.

Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ ošetřování.	■ Odstraňte korozi na napadených místech. ☞ Odstavec "Odstranění koroze na ušlechtilé oceli" na straně 29. ■ Dbejte na správné zacházení/ošetřování.

Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	■ Odstavte přístroj z provozu. ☞ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 22. ■ Zajistěte přístroj před nežádoucím uvedením do provozu. ■ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ☞ Kapitola "Oprava" na straně 32.

Čištění a ošetřování

Ušlechtilá ocel

Korozivzdornost

Korozivzdornost nerezavějící oceli je založena na existenci takzvané pasivní vrstvy na povrchu materiálu.

Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku – odstraní samočinně.

Poškozením pasivní vrstvy v důsledku chemického působení látek s redukčním účinkem (spotřebovávajících kyslík) dochází k poškození materiálu.

Tomuto poškození lze zamezit ošetřením kyselinami s oxidačním účinkem.

Pro zachování korozivzdornosti dbejte níže uvedených pokynů k čištění a ošetřování.

Intervaly čištění

Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.

Metody čištění

Předepsanou metodou pro běžné denní čištění je stírání vlhkým hadrem.

Ulpívající nečistoty se smí odstraňovat kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).

Při čištění vnitřku přístroje jsou (pouze při vymontovaném topném modulu!) povoleny ještě tyto postupy:

- Čištění nízkotlakou vodní sprchou
- Hadice na vodu s otevřeným koncem

☞ Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

☞ Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany.

Čistící prostředky

Povrchy z ušlechtilé oceli



Pozor!

Poškození materiálu!

Styk korozivzdorné oceli s níže vyjmenovanými látkami může způsobit korozi:

- Koncentrované kyseliny, halogeny (chloridy, bromidy, jodidy) a jejich soli a také koření
- Páry kyselin, které vznikají např. při pokládání obkladů a dlažeb
- Kontakt s cizími kovy
- Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, třískami z potrubí, železitou vodou)

V důsledku nedostatečného přívodu vzduchu může koroze vznikat také pod vrstvami vápenatých usazenin, tuku, škrobu a bílkovin.

- Zabraňte styku s koncentrovanými kyselinami, halogeny a jejich solemi, kořením, cizími kovy, železem nebo látkami obsahujícími železo. Povrch případně otřete hadrem, vymáchaným v čisté vodě.
- Dbejte na to, aby nedošlo k narušení povrchu z korozivzdorné oceli, a to zejména působením jiných kovů.
- Vrstvy vápenatých usazenin, tuku, škrobu a bílkovin je třeba pravidelně odstraňovat čištěním.

Smějí se používat níže vyjmenované čisticí prostředky:

- Běžně prodávané čisticí prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čisticí utěrka
- Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)

Čisticí prostředky na plochy z ušlechtilé oceli při silnějším znečištění:

- Prostředek na čištění ušlechtilé oceli běžné obchodní jakosti, např. Deep-Clean Stainless Steel
- Plochy z korozivzdorné oceli udržujte vždy čisté, suché a s možností přístupu vzduchu.

Plastové povrchy



Pozor!

Poškození materiálu!

Čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu. Povrch poškozují rovněž níže uvedené čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s obsahem níže vyjmenovaných látek:

- Etanol, izopropanol nebo vyšší alkoholy
- Aceton
- Benzin k čištění
- Terpentýn
- Octany

- Nepoužívejte čisticí prostředky na ušlechtilou ocel a abrazivní čisticí prostředky.
 - Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující rozpouštědla.
-

Smějí se používat níže vyjmenované čisticí prostředky:

- Běžně prodávané čisticí prostředky ve vodném roztoku
- Měkká čisticí utěrka
- Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)

Čištění přístroje



Výstraha!

Vniknutí vody do topného modulu!

Při čištění přístroje s namontovaným topným modulem pomocí nízkotlaké vodní sprchy nebo hadice s otevřeným koncem může do topného modulu vniknout voda. V takovém případě hrozí – při opětovném připojení topného modulu na síť – nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Před čištěním přístroje nízkotlakou vodní sprchou nebo hadicí vymontujte topný modul.
-



Pozor!

Nebezpečí uklouznutí!

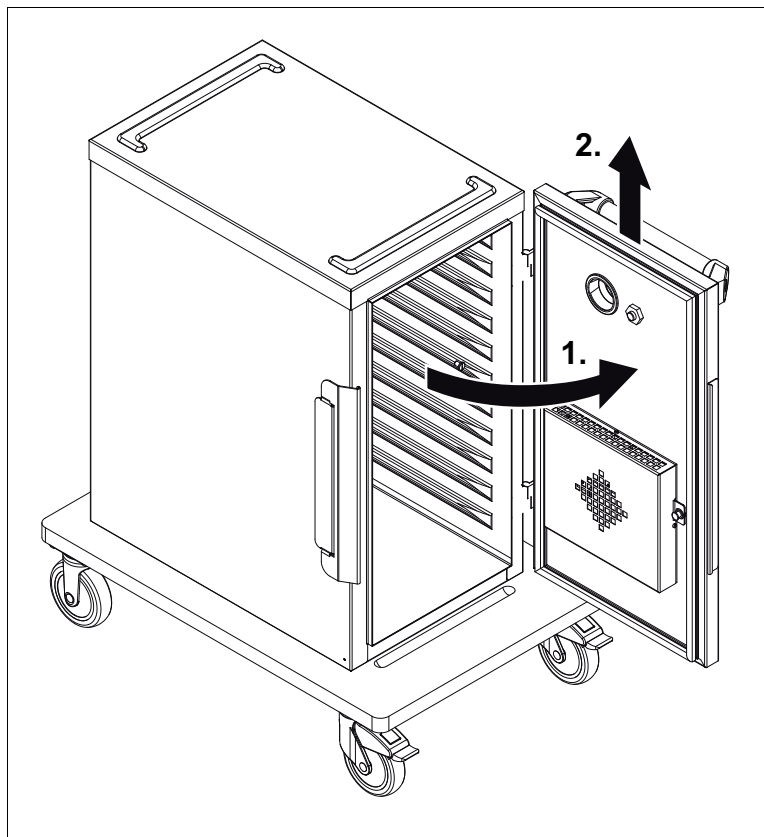
Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí.

- Vodu, která stekla na zem, důkladně vytřete.
 - Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuňte ji do držáku vidlice.
 - ↳ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 22.
 - Přesvědčte se, že je vnitřek přístroje a topný modul vychladlý.
-

- V případě potřeby vysadte dvířka.
 - ↳ Odstavec "Vysazení dvířek přístroje" na straně 27.
- V případě potřeby nebo před čištěním nízkotlakou vodní sprchou nebo hadicí vymontujte topný modul.
 - ↳ Odstavec "Demontáž topného modulu" na straně 28.
- Přístroj vyčistěte výše popsányými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- Po použití čisticího prostředku na ušlechtilou ocel otřete čišťený povrch vlhkým hadrem, vymáchaným v čisté vodě, a utřete jej do sucha.

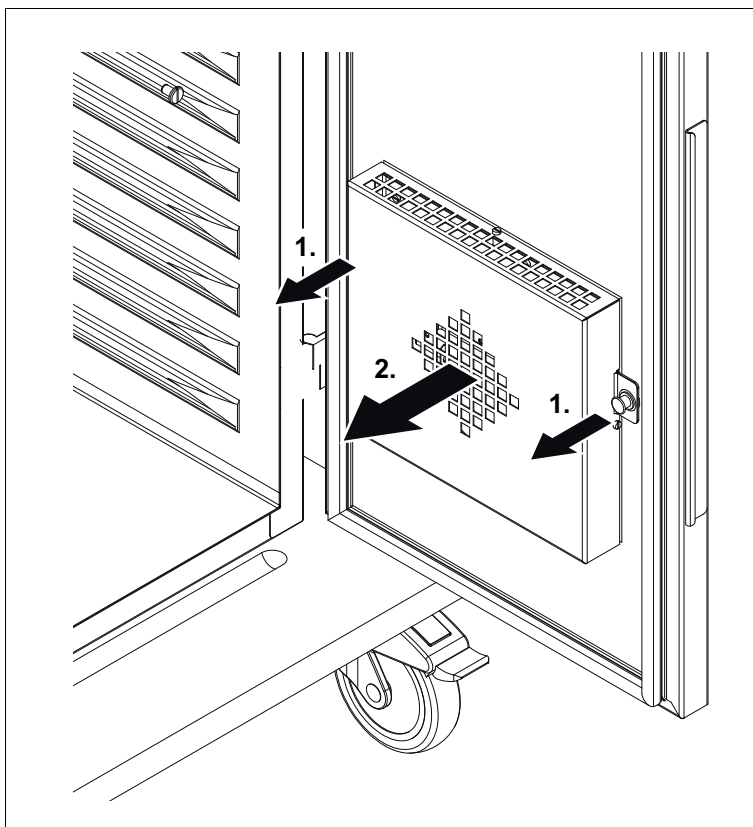
Vysazení dvířek přístroje

- ☞ Při důkladném čištění je možno vysadit dvířka.
- ✓ Přístroj je odpojen od sítě
- ✓ Vnitřek přístroje a topný modul jsou vychladlé
- Otevřete záklopný uzávěr dvířek.
- Dvířka přístroje otevřete přibližně v úhlu 90° (1.), vysuňte je nahoru (2.) a vyvěste ze závěsu.



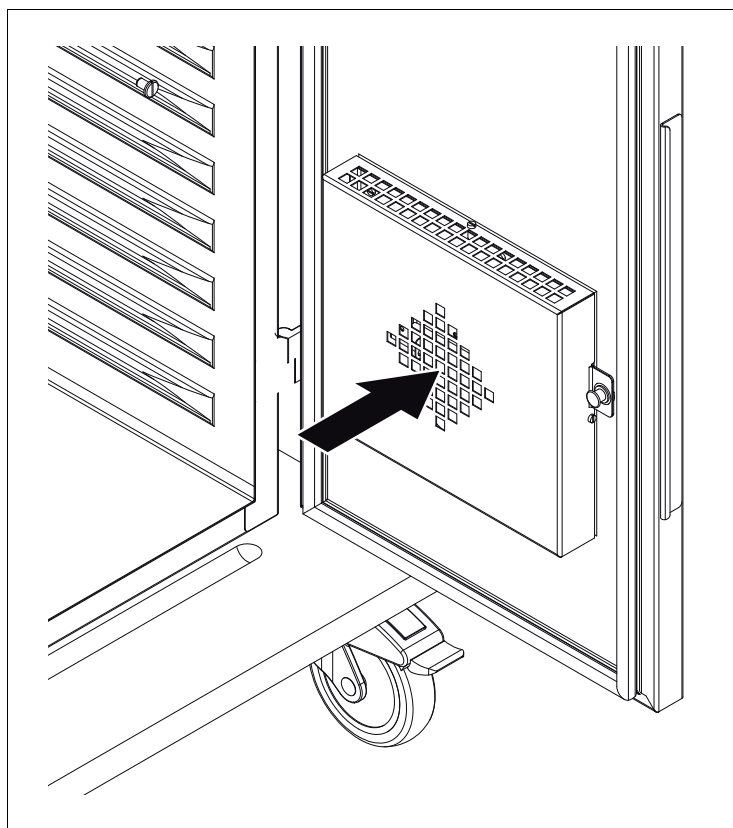
Demontáž topného modulu

- ☞ Při důkladném čištění je možno demontovat topný modul.
- ✓ Přístroj je odpojen od sítě
- ✓ Vnitřek přístroje a topný modul jsou vychladlé
- ✓ Dvířka přístroje jsou otevřená
- Vytáhněte nadoraz zajišťovací knoflíky (1.) a vyjměte topný modul z dvířek přístroje (2.).



Montáž topného modulu

- ✓ Topný modul je odpojen od sítě
- ✓ Dvřřka přístroje jsou otevřena
- Vsadte topný modul do otvoru ve dvřřkách a nechejte zapadnout oba zajišťovací knoflíky.



Odstranění koroze na ušlechtlé oceli

Místa čerstvě napadená korozí

- Přesvědčte se, že je vidlice vytažena ze zásuvky.
- K odstranění koroze z napadených míst použijte abrazivní čisticí prostředek nebo jemný brusný papír.

Místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí

i Zde popsané postupy čištění pro místa se starší korozí nebo místa silněji napadená korozí vycházejí z doporučení Svazu výrobců techniky pro domácnost, vytápění a kuchyňské techniky/Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik e.V./ (HKI).

☞ Postupy čištění na místech se starší korozi nebo míst silněji napadených korozí smí provádět pouze technicky vyškolení pracovníci při dodržení zvláštních předpisů.



Výstraha!

Žíraviny!

Kyseliny používané k odstranění koroze na napadených místech mohou způsobit poleptání předmětů (např. oděvu) a osob. Při kontaktu s očima může dojít k nevratnému poškození zraku. V krajním případě může být následkem úplná ztráta zraku.

- Používejte ochranný oděv (ochranné brýle, rukavice, ...).
 - Nedovolte přístup osobám, které se na čištění nepodílejí.
-
- Přesvědčte se, že je vidlice vytažena ze zásuvky.
 - Korozi na napadených místech odstraňte 2–3procentní kyselinou šťavelovou.
 - Pokud není čištění kyselinou šťavelovou úspěšné, použijte na místa napadená korozí 10procentní kyselinu dusičnou.

Údržba

Zajištění pravidelné údržby přístroje	☞ Firma B.PRO doporučuje pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem. Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot. ■ Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.
Kontrola těsnění dvířek	☞ Těsnění dvířek je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozené. ■ Zkontrolujte těsnění dvířek, zda není poškozené (vizuální kontrola). ■ V případě poškození zajistěte výměnu u některého z následujících pracovišť: • Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO • Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO • Servis firmy B.PRO
Kontrola pryžového těsnění víka přístroje	B.PROTHERM 820 EBTF ☞ Těsnění víka je třeba pravidelně kontrolovat, zda není poškozené. ■ Zkontrolujte těsnění víka, zda není poškozené (vizuální kontrola). ■ V případě poškození zajistěte výměnu u některého z následujících pracovišť: • Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO • Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO • Servis firmy B.PRO
Ošetření pryžového těsnění víka přístroje prostředkem na ošetřování pryže	B.PROTHERM 820 EBTF ■ Pro zvýšení životnosti pryžového těsnění víka přístroje ošetřujte těsnění pravidelně (měsíčně) běžně prodávaným přípravkem na ošetřování pryže.
Kontrola parkovacích brzd	☞ Účinnost parkovacích brzd musí být zkontrolována po každé změně stanoviště přístroje. ■ Zajistěte parkovací brzdu. ■ Pokuste se pohnout přístrojem při zajištěných brzdách (bez násilí!). ■ Při nedostatečné účinnosti brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka u některého z následujících pracovišť: • Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO • Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO • Servis firmy B.PRO
Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti	■ Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701–0702 odborníkem v oboru elektro.
Kontrola přívodního kabelu a vidlice	■ Podle BGV A3 nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

Oprava

Oprávněné osoby

☞ Opravy (včetně výměny přívodního kabelu) smějí provádět výhradně následující servisní pracoviště:

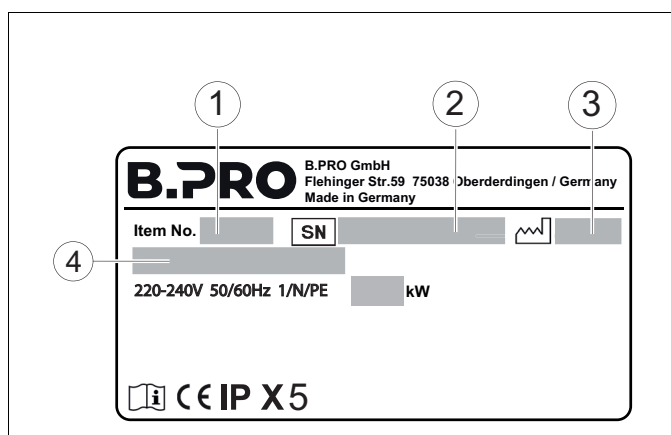
- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis firmy B.PRO

Popis závady

Na vyhřívané přepravce B.PROTHERM z ušlechtilé oceli jsou umístěny dva typové štítky. Jeden se nachází na topném modulu, druhý na zadní straně přístroje. Servis B.PRO vyžaduje v souvislosti se zjištěním poruchy následující údaje z typových štítků:

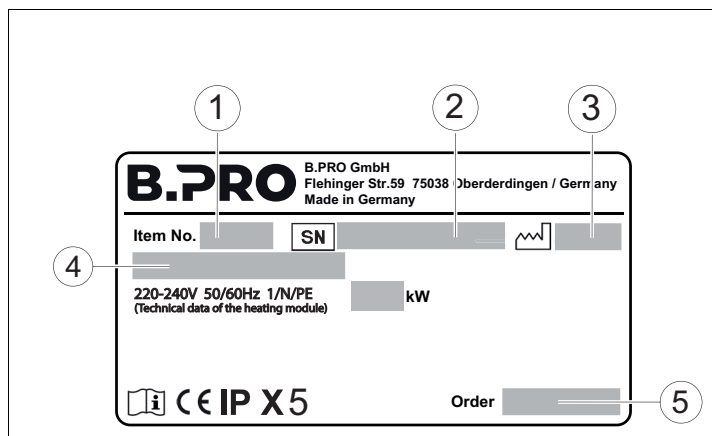
- Číslo výrobku
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Model
- Výrobní číslo zakázky (není uvedené v případě standardního provedení)

Typový štítek topného modulu:



- (1) Číslo výrobku
- (2) Sériové číslo
- (3) Datum výroby
- (4) Model

Typový štítek korpusu přístroje:



- (1) Číslo výrobku
- (2) Sériové číslo
- (3) Datum výroby
- (4) Model
- (5) Výrobní číslo zakázky (není uvedené v případě standardního provedení)

Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby přístroje
- Počet
- ↳ Viz servisní informační systém na internetu (www.bpro-solutions.com).

Adresa

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
Email service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

Likvidace

Likvidace přístroje



i Při likvidaci vyřazených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, potenciálním zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

Přístroj či zařízení se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů. Jako upozornění na tuto skutečnost jsou přístroj či zařízení označeny vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, Označení elektrických a elektronických zařízení, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE). Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

- Před likvidací upravte přístroj tak, aby byl nepoužitelný (např. odříznutím vidlice).
- Přístroj odevzdejte ve sběrném dvoře nebo předejte specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.

☞ Výrobek se nesmí likvidovat spolu s ostatním živnostenským odpadem.

☞ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.

🔗 Odstavec "Adresa" na straně 33.

Technické údaje

Zařízení, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje (elektrické parametry, parametry chlazení, rozměry, užitečné zatížení). Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

Všeobecné údaje

Rozměry, hmotnost a počet úložných lišt

Model	d x š x v (v mm)	Hmotnost (v kg)	Počet dvojic úložných lišt
BPT 820 EB	490 x 780 x 977	47	11
BPT 820 EBTF	490 x 780 x 1060	49	11
BPT 1020 EB	490 x 780 x 1150	54	14
BPT 1220 EB	490 x 780 x 1495	74	20

Kapacita a hmotnost náplně

Model	Kapacita (gastronádoby) – příklad	Max. hmotnost náplně v kg
BPT 820 EB	3 x 1/1-200	85
BPT 820 EBTF	3 x 1/1-200	85
BPT 1020 EB	3 x 1/1-200 + 1 x 1/1-100	90
BPT 1220 EB	5 x 1/1-200	130

Kapacita náplně, volitelné vybavení střechy

- ☞ Zatížení střechy u BPT 1220 E s kolečky 125 není přípustné.
- ☞ Užitečné zatížení na střeše s BPT 420/620 KB(R)UH není obecně dovolené.

Volitelné vybavení	Model	Provedení koleček	Kapacita, příklad (max.)	Max. hmotnost náplně v kg
Doplňkový nárazník na střeše (plastová deska)	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	—	0
Doplňkový nárazník na střeše (plastová deska)	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB/	160	—	0
Hladká střecha se 4stranným zvýšeným okrajem z chromniklové oceli	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	BPT 320 KB (R)	33
Hladká střecha se 4stranným zvýšeným okrajem z chromniklové oceli	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB/	160	BPT 320 KB (R)	33
Osazení pro stohování	BPT 820 EB BPT 1020 EB	125	BPT 320 KB (R)	33
Osazení pro stohování	BPT 820 EB BPT 1020 EB BPT 1220 EB/	160	BPT 320 KB (R)	33

Teplota uvnitř přístroje

Cca +30 °C až +90 °C

Elektrické parametry

Jmenovité elektrické hodnoty

Model	Napětí	Výkon (maximální)
BPT 820 EB	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	0,77 kW
BPT 820 EBTF	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	0,77 kW
BPT 1020 EB	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	0,77 kW
BPT 1220 EB	220 až 240 V ~, 50 až 60 Hz	0,77 kW

Krytí

IP X5 (Topný modul je chráněn proti tryskající vodě podle DIN EN 60529.)

Prostředí Požadavky na prostředí – provoz
 Teplota: +15 °C až +38 °C
 Relativní vlhkost vzduchu:bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava
 Teplota: -10 °C až +40 °C
 Relativní vlhkost vzduchu:bez orosení

Emise
 Hladina hluku přístroje vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A).

Materiál
 Korpus přístroje: ušlechtilá ocel, polyamid, polyetylen
 Izolace: polyuretan

Údaje pro objednání

BPT 820 EB	Číslo výrobků:	572 516, 572 522, 364 932
BPT 820 EBTF	Číslo výrobků:	572 517, 572 523, 364 933
BPT 1020 EB	Číslo výrobků:	572 519, 572 524, 364 935
BPT 1220 EB	Číslo výrobků:	572 521, 572 525, 364 937
Návod k obsluze	Číslo dokumentu:	154 628

Příslušenství

Gastronádoby	Číslo výrobku:	☞ Ceník B.PRO
Vkládací rám	Číslo výrobku:	564 352
Opěrné lišty	Číslo výrobku:	☞ Ceník B.PRO
Eutektické desky	Číslo výrobku:	☞ Ceník B.PRO
Popisovací karty pro přepravky B.PROTHERM z ušlechtilé oceli	Číslo výrobku:	572 513
Utěrka z mikrovláken B.PRO	Číslo výrobku:	126 999
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	Číslo výrobku:	511 895

Normy

DIN 18867-7: Přístroje pro velkokapacitní kuchyně – Mobilní přístroje – Přeprava a vydávání jídel.

DIN 18865-9: Přístroje pro velkokapacitní kuchyně – Výdejní zařízení – Vnitřní prostory skříní ve standardním a hygienickém provedení.

DIN EN 60335-1: Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely – Část 1: Všeobecné požadavky.

DIN EN 60335-2-49: Bezpečnost elektrických přístrojů pro použití v domácnosti a podobné účely – Část 2: Zvláštní požadavky na elektrické ohřívací skříně pro komerční využití.

DIN EN 60529: Stupně ochrany krytem (krytí – IP kód).

BGV A3 (předpisy profesních oborových organizací, dříve VBG 4): Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky.

Předpis DGUV 110-003: Pravidla profesních oborových organizací: Práce v kuchyňských provozech.



Značka CE

Zařízení se shoduje s následujícími směrnicemi

- 2006/42/ES "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních"
- 2014/30/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility"
- 2011/65/EU "Směrnice Evropského parlamentu a Rady o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních"



.....

.....

.....

.....

.....

.....

B.PRO GmbH

P.O. Box 13 10

75033 Oberderdingen

GERMANY

Phone +49 (0)7045 44 - 81416

Fax +49 (0)7045 44 - 81508

Email service@bpro-solutions.com

Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS